

Сторінка Робітничого Запомогового Товариства

НЕДАВНО Я ПРИЇХАЛА В КАНАДУ, А ВЖЕ СКОРИСТАЛА З РЗТ.

Галт, Онт.
 Не дуже так давно, як я приїхала в Канаду, а вже довелося мені користатися РЗТ. Ти сама знаєш, як і політична в країні "добра", про яке пишуть панські агенти. В Канаді стрінуло мене те "добро", як стрічає кожну робітницю. Запомогове товариство стало мені в допомогу в час моєї нещастної і виплатило мені \$10.50. Мене зчаста відвідували товаришки і товаришки з відділу РЗТ і їм я висказую щирою подяку.

Відколи я належу до РЗТ, я співаю, яку користь дає ота організація тим, що належать до неї. Я не хочу говорити про саму матеріальну користь та допомогу в час слабості чи хвороби, але ота робітничо-запомогова організація проводить теж освітню працю поміж украї-

нськими робітницями. В час не має ТУРФДім, ані Жінкескії, а в відділі Робітничого Запомогового Товариства, в якому є членками й робітниця. В одній організації ми знаємося, як треба вибачитися тієї жінки, якої нас цілими віками вчили пош, та усієї наймити капіталу, ми вчимося в тій організації так само, як маємо виховувати своїх дітей, щоб вони все належали до нас.

Ми співньо з товаришками працюємо в нашій організації РЗТ, схотімося на нашій діловій роботі, хоч нам як важко, бо маємо приміщення аж в другій місцевості. Ми знаємо, що нам хочеться належати до робітничої організації, читати робітничу пресу й книжки, бо тільки організованим способом зможемо налагодити своє життя.

Настя Шрайко.

таткування, що було в минулому році, але і переконалася, що може не тільки заплатити вилдки і брати активну участь в організації праці, а навіть передати "У.Р.В." і радю, що я в рядях організованого робітництва.

Я раджу всім тим українським робітницям, які ще не є членами нашої робітничої організації, яка подає і матеріальну поміч своїм членам в часі нещастя або хвороби, щоб вони стали її членами, а певно не покажуть спойого кроку. Горіжесь до цієї так користливої організації, ставайте в робітничій раді і борітесь проти вигнання, а коли нас буде більше, тоді нам легше буде боротися за краще життя.

Микола Шмарко.

ки й чигають на готовий гріш робітника.

(У Вінніпегу існує вже від року робітничо-фермерське Інформаційне бюро, що займається між іншим переселенням грошей і шифартів та помагає інші справи фінансової і правної натури й до його повинні робітники й фермери вдаватися.)

Василь Андрійкович.

ЗАМОСЛЯЙТЕ НОВІ КНИЖКИ В РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКІЙ КНИГАРНІ!

Робітничо-Фармерська Книгарня у Вінніпегу отримала з Європи свіжий транспорт добрих книжок, яких нема поміщено в її каталогові і радить всім читачам добрих книжок заслати свої замовлення сейчас, щоб опісля не було запізно. Всіх ніще поданих книжок в нас на складі є тільки обмежена кількість.

Котра година? Оповідання про час з малюнками в тексті. М. І.	25
Звірною тропою. Оповідання про походження предків людини, що від них пішли сучасні люди. (З малюнками) І. Андрій.	20
Підземні багатства України. Матвійко-Гарнак.	15
Харків. Культурно-історичний парис. А. Ковалів.	25
Гайдамаки. Поема Т. Шевченка. Передмова і примітки до тексту Мик. Горвані.	20
Художник. (Автобіографічна повість) Т. Шевченка.	25
Дежд з історії мого життя. Т. Шевченка. Ю. Савченко.	65
Наймичка. Поема Т. Шевченка. Передмова Б. Нароцького.	65
Москалева криниця. Поема Т. Шевченка. Передмова В. Микоського.	65
Катерина. Поема Т. Шевченка. Передмова О. Дорошківича.	65
Кінець людства. Оповідання. Ж. Рон-Старший.	30
Грагедія Першого Травня. Спогади з громадянської війни на Україні. М. Іран.	50
Навколо світу. Оповідання. П. Г. (З малюнками в тексті).	50
Усі враз. Оповідання. Ш. Андерсон.	40
Хороший кравчик. Повість. Мате Залка. З багатьма малюнками в тексті. Переклад Г. Левченка.	75
Шкуна в океані. Вітрильником "Бег" навколо Європи. Оповідання з многими малюнками в тексті. С. Роми.	50
Вибрані твори О. Стороженка. Упорядкував М. Целево.	50
Сім днів. Оповідання. Д. Фурманов.	50
Справжній пригоди Христофа Колумба. Навислав Маріжко Андрє. З французької мови й склад примітки І. Ковтунів. Книжка друкована на добрім папері, більшого формату і має 190 сторін друку. Ціна тільки тільки час. Оповідання. Чарльз Дікенс. З англійської мови переклад К. Вигінський. Ця книга має 266 сторін друку, великого формату і коштує тільки	80
Брати близнята. Роман-хроніка з життя України кінця XVIII віку. О. Стороженко.	75
Хто, Роман. Ол. Досвітний.	75
Криві пустині Азії. Оповідання з многими малюнками в тексті. С. Гедін.	40
Нін і Чіка. (Проти фашистів.) Пригоди двох флорентійських хлопців. З малюнками в тексті. Артур Кароті.	40
Король вулиця. Прекрасне оповідання А. Сінклеря.	1.50
Гріх пана Антауна. Роман. Жорж Занд. Переклад французької мови Ф. О. Яшина. Ціна книжки в оправі	1.00
Олівер Твіст. Дуже гарне оповідання Ч. Дікенса. Книжка великого формату, має 582 сторін друку і коштує	1.75
Тієї забутих предків. Оповідання. М. Коцюбинський. (Більше видання) З малюнками в тексті. Ціна тільки	75
Робітничо-фермерська література. В. Корж.	15
Твори І. Тобілевича. Том V.	75
Твори М. Коцюбинського. Том III.	75
Твори М. Коцюбинського. Том V.	1.00
Де шахти на горі. Оповідання. Сосюра.	10
Тюнгуй. Новел з життя китайського народу. О. Досвітний.	40
Український правопис. Нар. Ком. Освіти УСРР.	35
Андрій Коцюхов. Оповідання. Степан-Кравченко.	80
Економічна географія УСРР. К. Вобані.	1.00
Твори Н. Левинського. Том XI.	1.00
Як чесні діти научили. Оповідання. І. Франко.	40
Голо джерело робітничого руху. Водін.	60
Географічний атлас. (Радянське видання) С. Рудницький.	75
Малий кобзар. Вибір поезій Т. Шевченка з малюнками.	35
Борислав сміється. Оповідання. І. Франко.	50
Практичний підручник англійської мови. І. Поліковський. Часть I.	75
Практичний підручник англійської мови. І. Поліковський. Часть II.	75
Практичний підручник німецької мови. І. Поліковський.	75
Історія Культури. Ця книжка має 397 сторін друку з 112 образками в тексті. В гарній оправі з витиснутими золотими буквами. Ціна \$2.50. Зараз продаємо її за	2.00
Літературний ярмарок. Альманах-місячник. Великий формат та 220 сторін друку. Передіе продавався по 60 ц., зараз	50
Вибрані твори І. Франка. Упорядкував І. Ткаченко. (Рад. вид.)	50
Вибрані твори П. Куліша	75

МЕНЕ СКОРО ВІДНАЙШЛИ ОПІКУНИ ХОРИХ В ШПИТАЛІ.

Іст Кулі, Алта.
 Я повідомляю Головного Заряду РЗТ, що я отримав за допомогою \$55.50 за час моєї слабості в Іст Кулі. Я є вільний член РЗТ і не сподівався, що мою заопікують товаришки і товаришки з відділу РЗТ в Дромгелер. Однак, скоро опікуни хорих з відділу РЗТ в Дромгелер взнали, що я нахожусь в шпиталі в Іст Кулі, зараз відідали мене й других хорих робітників. У той час в Іст Кулі це не було відділу РЗТ, але зараз вже існує.

Я добре було б, щоб всі робітники були членами тієї допомогової робітничої організації.

ці. На цілий рік випадає до \$1 місячно. Сума це невелика, а в час слабості ота організація є спільна з великою поміччю. Звичайно, чимало робітників стримується з висном до РЗТ, мовляв, я почувати себе здоровим. Але, буває теж багато таких робітників, що в час своєї хвороби, не маючи ніякої помічі, влагодять до організованого робітництва о поміч, вибачуючи добродійних датків. А це теж можна оминати, бо кожній робітничій організації надає ще за свого здоровля вступити в членів РЗТ.

Гриць Савкович.

НА ПЕРШЕ ТРАВНЯ МИ ВЛАШТУВАЛИ МАСОВИЙ МІТІНГ.

Транскона, Ман.
 З нагоди міжнародного робітничого свята — першого травня, робітничі організації, які зустрілися при Укр. Роб. Домі в Трансконі, устроїли в четвер, 1 травня, в УРД величезний концерт-мітінг. Концертно-програма складалася з вибірних робітничих пісень, яку виконувала мандолінова оркестра.

Між концертними токми вступали промови, які поспівали присутнім робітникам і робітницям про значення міжнародного робітничого свята — першого травня, про величезну боротьбу робітничого класу в різних державах.

Першою вступила з хором Гейльковим зоромовою тка Данилюк від відділу Жінкескії. Другу промову вголосив т. Т.

Кобзей з Вінніпегу. Також промовляв молодий т. М. Бригадир, який приїхав разом з т. Кобзем з Вінніпегу.

По короткій, але палкій промові т. М. Бригадира, ухвалено резолюцію протесту проти засуду т. Каптана на шість місяців тюрми в Гемптоні, Онт., за те, що він промовляв до безробітних.

Останнім промовцем був місцевий товариш, який агітував до присутніх робітників і робітниць, щоб стали членами і членками робітничих організацій.

Так короткі представляється обходження міжнародного робітничого свята — першого травня організованими робітниками і робітницями нашої місцевості.

Обсерватор.

МИ ОТРИМАЛИ ЗАПОМОГУ В ЧАСІ НАШОЇ СЛАБОСТІ.

Вейн, Алта.
 Я отримав з каси Головного Заряду РЗТ \$24 як за допомогу в час моєї слабості. Я дікував в тутешньому шпиталі й опікуни хорих зчаста мене відвідували, а найбільше був в мене тов. Забіяка, який не жадував труду ні часу, а все навідувався до мене. Усім я висказую щирою подяку.

Остан Лєт.

РОЙКРОФТ, АЛТА.

За час моєї слабості я отримав з каси Головного Заряду РЗТ \$105. Мене потягло до роботи в лісі і мусів піддатися діченню. До мене навідувалися зчаста товаришки з Ройкрофт, хоч я слабував у Грент Прері. Я навіть не знав, що в Ройкрофт існує відділ РЗТ. Та видно товаришки з відділу РЗТ взнали за мою хворобу й відідали мене. Як бачу, то Робітничо-Запомогове Товариство дає за своїх членів в час їхньої слабості і допомагає їм у найважкіший години, та облігує тим способом терпіння і здирні. Я висказую, що в нас не повинно бути ні одного робітника чи робітницю, які стояли б поза організацією РЗТ, а всі повинні ставати членами тої допомогового товариства.

Степан Байчук.

ДОПОМОГЛИ ХОРОМУ ТОВАРИШЕВІ.

Бейво, Онт.
 В нашій місцевості захворів тов. Н. Колієнко ще в 1929 р. й мусів полежати якийсь час та лікувати себе, бо перебував аж три операції. В його є рідні, а вони не були великі допомогти й, бо деяка хворобу.

Наші товаришки і товаришки, побачивши, що рідні тов. Колієнкі не можуть вкрутому допомогти, скликали мітінг, вибрали на йому допомоговий комітет, який займає збіркою грошей для хорого товариша. За короткий час зібрано комітет \$190.

Прикінці 1929 р. хорий товариш отримав за допомогу від Головного Заряду РЗТ в сумі \$135. На початку цього року організовані члени і членкині в робітничо-фермерських організаціях, побачивши, що тов. Колієнкі дає хворі, скликало кожний мітінг, вибрали новий допомоговий комітет, і він приготував забору, з якої приїхав був призначений на допомогу хорому товаришеві. При тій нагоді встроїли на ту суму величезну розігрівку годинника у вартості \$30. Таку забаву з розігрівкою встроїли на 15 лютого. Більшу частку тикетів спродано, кожний робітник і робітниця, а також, наша ідея розігрівка, радо брали тикети, щоб допомогти хорому товаришеві.

В часі забави промовив тов. Петелько, пояснюючи, в чому користь ідути гроші з тієї розігрівки. По його промові присутні розібрали решту тикетів поміж себе. Годинник витратила

одна італійська робітниця. Комітет покликав з присутніх провирити рахунок з розігрівки і забави. Виявилось, що за той один вечір склався робітничий і робітничий для хорого товариша Колієнкіка поперх \$200. Вирішено рівномірно, щоб ті гроші передати тов. Колієнкіку і його рідні.

За це примірне діло наслідки щиро признання робітникам і робітницям в Бейво, що поспішили на поміч хорому товаришеві.

Та чимало є ще таких робітників і робітниць, які сьогодні, вважаючи себе здоровими, стоять ще поза Робітничим Запомоговим Товариством. Забувають, що на їх чигає смерть і жалібно на кожному кроці при їхньому станку праці, що їх розриває капітал посеред трудящих мас. Сьогодні здобувши, а вже завтра той самий випадок робить кожного робітника чи робітницю непридатним до дальшої роботи. Тоді найбільше дається відчути ота безвихідне положення такого робітника чи робітницю. А де більше стає боліше, коли робітник лежить хворий в шпиталі, а його рідні годують вломом.

Робітничо-Запомогове Товариство вже стало в допомогу кожному членові і членкині в найчужорідній години, щоб прокормило вже чимало родин хорих батьків чи матерей, і зараз не повинні ні один робітник вдатися до нещастя, а якнайскорше ставати в членів РЗТ.

П. Рожек.

ЛЕНКІВІ, БУКОВИНА.

Я дістала \$210 посмертного з 31 січня з каси Головного Заряду РЗТ за свого сина Миколю Вовідку, який висказує товаришів щирою подяку за допомогу у так боліській хворобі.

З товаришеским привітом,
Анна Вовідка.

КЕМСАК, САСК.

Я висказую щирою подяку Головному Заряду за допомогу в сумі \$30 за час моєї слабості. Так само дякую канорським товаришам і товаришкам за те, що не відідали мене ніразу в час моєї слабості, мимого того, що вони знали про те, що я хворий, бо я переказував їм і самий писав до них листа у тій справі. Я прохав їх, щоб поділи мені газети, або книжки до читання, на жаль, я не міг допечатати ні їх, газет, ні книжок.

П. Рожек.

ПОДЯКА ЖЕРТВОДАВЦЯМ.

Саскатун, Саск.
 На цьому місці складаю подяку всім тим товаришкам, що не відідали мене ні разу в час моєї слабості, а також і те, що його, здається, незабаром депортуватимуть до старого краю.

Всіх грошей зібрано \$11.50, які передано на руки товаришки Жилишина. Імені жертводавців не поміщується тому, що не забере багато місця в газеті.

В. Глино.

В ЧАС МОЄЇ СЛАБОСТІ МЕНЕ ВІДВІДУВАЛИ ЗЧАСТА.

Ошава, Онт.
 Яюсь з початком цього року я захворів нагло. Скоро доки дався про моє захворювання т. М. К., приїб до мене зараз і пішов за лікарем. Лікар мене забрав і відідав до шпиталю. До шпиталю навідувалися до мене багато товаришок і товаришів, усі вони принесли мені, що хто міг. Носили мені курятину, щоб набрав сили, носили й голубів, щоб скорше вилд ролля. Один товариш з Нової Скоуїї, взнавши, що я лежу хворий, зараз приїхав мені трохи грошей, щоб допомогти моїй рідні. Усі робітники і робітниця доглядали мене як свого

рідного, часто мене відвідували.

Отак переживав я в час моєї слабості. Усі тутешні робітничі родо заопікували мене, потішали мене, докладали подієв на боротьбу з моєю недугею. А все це тому, що я і вони є членами робітничо-фермерської організації, ми себе розуміємо, допомагаємо один одному як одна велика сім'я. І коли член тієї сім'ї попадає в якусь нещастя, ним усі допомагають, всі спішають на допомогу помагати члени помагати допомогова організація РЗТ. І сьогодні я радий, що членом тієї організації. А. Ш.

Я НИКОЛИ Й НЕ ДУМАВ, ЩО РЗТ СТАНЕ МЕНІ СКОРО В ДОПОМОЗІ.

Талт, Онт.
 На оцім місці висказую щирою товаришеску подяку Головному Заряду РЗТ за виплату мені \$84 за час моєї слабості. Рівночасно дякую щирою опікунам хорих та товаришкам і товаришкам за їхню відвідування мене в шпиталі під час моєї слабості.

Як кожному робітничові так і мені гірко приходилося пережити той час моєї нещастя, що приневольно мене піддатися несподівано операції і лікарський опіці, забравши мої матеріальні оццності. Однак цього не вистарчало і місячний відділ РЗТ виплатив мені \$20, коли в мене були найприкріші фаши. Бажаю скласти подяку місцевому зарядові, що вліччувало мене прикрі положення.

Я ніколи не сподівався, що наше Робітничо-Запомогове Товариство так в короткім часі стане мені великою поміччю в моїм критичнім положенні.

Я приїхав до Канади ще з перед світової війни, тай переїхавшись по канадійських добрах з місяця на місяць, де тільки попаля, я працював найбільше по малих закутках, де не було робітничих організацій.

В 1928 р. я приїхав до Галт, Онт., і стрінувся з двома товаришима, вже давня я був знайомий з ними. Згадані товаришки запропонували мені вступити в члени до нового відділу РЗТ, який був тільки й що організований. Спочатку я вагався, думаючи, що не зможу заплатити місячні вилдки і опі-

Я ВПАВ ЖЕРТВОЮ САМИЙ І ХОЧУ ПЕРЕСТЕРЕГТИ ДРУГИХ.

Флін Флон, Ман.
 Я недовго працюю тут в Канаді, а вже став жертвою одного мантія, що зобов'язав через свого корабельного компанія спроводити мого брата з Західної України, що стоїть в ярмі панської Польщі. Отой агент взяв від мене \$172.50. Я радий, що незадовго буду мати у себе брата. Чекаю я довший час і не діявлася ніякої вестки ні від

тего агента, ні від його компанії, ні від брата.

Приїхав я до Ді Нес, але не застав я його на тому офісі, що він мені подав. Компанія корабельна теж не отримала від його моїх грошей. Отак і провалил мої гроші враз з тим агентом. Я впавав жертвою самий і хотів би цією дорогою самий і перестерегти і других, щоб і вони не попали в сіті мантіїв, які тільки

ДРАМАТИЧНІ ТВОРИ.

Пророк. Драма на 9 картин, з сучасного життя робітництва та селянства в Галичині. Д. Бернц.	30
Борислав сміється. Драма висцієнована за оповіданням І. Франка "Борислав сміється".	20
Омелькова мрія. Дитяча пєса на 3 дії. О. Матвійко.	10
По ревілі. Комедія на 3 дії. (Радянське видання) В. Муринський.	10

МАПИ.

Шкільна геогр.-економічна (схематична) карта УСРР. Величина 3 1/2 фути через 4 1/2 фути з малюнками. Ціна	2.50
Шкільна мапа Європи. Величина 3 1/2 фути через 4 1/2 фути. Склад В. В. Ермаков. Ціна за одну	3.00
Мапа західної півкулі. (Північна і Південна Америка) Величина 3 1/2 фути через 2 фути і 10 цалів. Ціна	2.50
Мапа східної півкулі. (Північна і Південна Америка) Величина 3 1/2 фути через 2 фути і 10 цалів. Ціна	2.50
Увага. — Всі вище проголошені мапи є найкращі видання в українській мові на Радянській Україні.	

ПОРТРЕТИ.

Портрети на грубій картоні: Н. Лейна, К. Маркса, Ф. Енгельса, Розі Люксембург і К. Лібкнехта по \$1.50 один. Величина кожного з них 18x20 цалів. Всі замовлення засилайте на адресу:	
--	--

THE WORKERS AND FARMERS BOOK STORE
 600 SELKIRK AVENUE — WINNIPEG, MAN.

КОЛИ ЗМІНЮЄТЕ АДРЕСУ, ТО ВИПОВНІТЬ І ЗАШЛІТЬ ДО НАС ЦЮ КАРТКУ.

UKRAINIAN LABOR NEWS
 Cor. Pritchard and McGregor Sts., — Winnipeg, Man., Canada.

МОЯ СТАРА АДРЕСА:
 Ім'я і назвико
 Вулиця або пошт. скринька
 Місто і провінція

МОЯ НОВА АДРЕСА:
 Ім'я і назвико
 Вулиця або пошт. скринька
 Місто і провінція